



Numero Verde
800-530622

**FUNKGESTEUERTE PROJEKTIONSUHR MIT AUSSENTEMPERATURENDER
RADIO CONTROLLED PROJECTION CLOCK WITH OUTDOOR TEMPERATURE
TRANSMITTER
REVEIL PROJECTEUR RADIO-PILOTEE AVEC METEO ET EMETTEUR DE
TEMPERATURE EXTERIEURE
RADIOGRAFISCHE PROJECTIEKLOK MET BUITENSOR
SVEGLIA RADIOCONTROLLATA A PROIEZIONE CON TRASMETTITORE DELLA
TEMPERATURA ESTERNA
RELOJ DE PROYECCION RADIOCONTROLADO CON TRANSMISOR DE
TEMPERATURA AL AIRE LIBRE**

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Livret d'instructions
Handleiding
Manuale delle istruzioni
Manual de Instrucciones

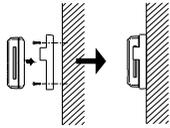
CURA E MANUTENZIONE

- Evitare di sistemare la sveglia in luoghi dove l'apparecchio può subire vibrazioni o shock violenti, perché questi possono causare letture scorrette dell'apparecchio.
- Non sistemare l'apparecchio in luoghi in cui si possono verificare a cambiamenti repentini temperatura, esposizione diretta alla luce del sole e condizioni d'umidità e bassa temperatura estreme.
- Quando si puliscono il display e l'involucro esterno dell'apparecchio, usare solo un panno morbido inumidito. Non usare solventi o abrasivi, perché possono danneggiare l'involucro esterno e il display a cristalli liquidi.
- Non immergere l'unità in acqua.
- Non aprire o effettuare alcuna riparazione sull'orologio sveglia. Contattare il rivenditore per la consegna ad un centro autorizzato per le riparazioni da parte di personale qualificato. L'apertura e la manomissione degli apparecchi possono invalidarne la garanzia.

Direttiva R&TTE 1999/5/EC

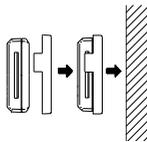
Riassunto della Dichiarazione di conformità: Si dichiara che questo dispositivo a trasmissione radio è conforme ai requisiti essenziali R&TTE della direttiva 1999/5/EC.

PER FISSARE LE VITI, SEGUIRE I PASSAGGI DESCRITTI QUI DI SEGUITO:



1. Usando i fori del supporto come guida, fare dei segni sulla superficie da trapanare.
2. Trapanare sui segni sufficientemente a fondo.
3. Avvitare supporto sul muro ed inserire il trasmettitore sul supporto.

PER FISSARE L'APPARECCHIO CON IL NASTRO A DOPPIO STRATO, SEGUIRE I PASSAGGI DESCRITTI QUI DI SEGUITO:



1. Pulire entrambe le superfici prima di fissare il nastro a doppio strato.
2. Togliere la protezione da una delle superfici del nastro e premerla saldamente sulla parte posteriore del supporto.
3. Togliere la protezione dall'altro strato del nastro ed attaccare il supporto saldamente sulla superficie. Non attaccare su mattoni, superfici smaltate o oliate.

Nota: non fissare il trasmettitore su infissi in metallo o porte, perché questi possono causare interferenze con la trasmissione a 433 Mhz.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Si raccomanda di sostituire regolarmente le batterie delle unità almeno una volta l'anno.



La conservazione dell'ambiente è responsabilità di tutti.

Portare le batterie scariche ad un centro di raccolta autorizzato.

SPECIFICHE TECNICHE

Intervallo del display della temperatura di proiezione	:	da -29°C a +69°C con risoluzione di 1°C
Distanza di protezione	:	massimo due metri
Intervallo di misurazione della temperatura	:	
• Interna	:	da 0°C a +49°C con risoluzione di 0,1°C
• Esterna	:	da -29.9°C a +69.9°C con risoluzione di 0,1°C
Intervallo di controllo della temperatura	:	
• Interna	:	ogni 10 secondi
• Esterna	:	ogni 5 minuti
Trasmissione della temperatura esterna	:	ogni 1 minuto
Frequenza di trasmissione	:	433,92 Mhz
Distanza di trasmissione	:	massimo 25 m spazi aperti
Alimentazione	:	
Sveglia a proiezione	:	3 batterie tipo AA, IEC LR6 da 1,5V (si raccomandano batterie alcaline) o alimentazione AC con input da 230V AC 50Hz (usare soltanto l'adattatore AC-DC in dotazione)
Trasmettitore della temperatura esterna	:	2 batterie tipo AAA, IEC LR3 da 1,5V (si raccomandano batterie alcaline)
Durata delle batterie	:	approssimativamente 12 mesi
Dimensioni (Lu x La x Al)	:	
Sveglia a proiezione	:	128.7 x 52 x 95 mm
Trasmettitore della temperatura esterna	:	59 x 22 x 65 mm

AVVISO PER IL TEMPORALE:

Quando la pressione dell'aria diminuisce in maniera continua, in un periodo di otto ore, si visualizza l'icona "Rainy" (pioggia); l'icona "TENDENCY" (tendenza) e la freccia verso il basso lampeggiano, come indicazione di un possibile temporale. L'intermittenza s'interrompe quando la pressione dell'aria rimane stabile nelle quattro ore successive, o quando la pressione dell'aria inizia ad aumentare. L'icona meteorologica può cambiare mentre la pressione dell'aria aumenta.

RETROILLUMINAZIONE EL

La retroilluminazione EL è automaticamente attivata, quando si preme uno qualsiasi dei tasti. La retroilluminazione è attivata per circa due secondi, prima di disattivarsi automaticamente. Ad ogni modo se uno qualsiasi dei tasti è tenuto premuto, la retroilluminazione EL rimane costantemente attiva fino quando il tasto è rilasciato.

IL TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA ESTERNA

La gamma di trasmissione del trasmettitore della temperatura esterna può essere influenzata dalla temperatura. In condizioni di temperatura basse, la distanza di trasmissione può essere ridotta. Questo fattore è da tenere a mente quando si sistema il trasmettitore. Inoltre l'energia delle batterie in condizioni di temperatura estremamente basse può essere ridotta.

CONTROLLO DELLA RICEZIONE DEL SEGNALE A 433 MHZ

Se i dati della temperatura esterna non vengono ricevuti entro tre minuti dall'impostazione (il display mostra "- . - . °C" nella sezione della temperatura esterna dell'orologio a proiezione dopo 4 tentativi), effettuare i controlli elencati qui di seguito:

1. La distanza della sveglia o del trasmettitore deve essere di almeno due metri da una qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o apparecchi televisivi.

2. Evitare di sistemare il trasmettitore della temperatura su o nelle immediate vicinanze di infissi di finestre in metallo.
3. L'uso di altri apparecchi elettrici quali cuffie o altoparlanti che operano sullo stesso segnale a frequenza 433MHz, può disturbare la corretta trasmissione o ricezione del segnale. Inoltre, dispositivi elettrici operanti nelle vicinanze, sulla frequenza di 433 Mhz possono causare interferenze.

Nota:

Una volta che il segnale a 433 Mhz è stato ricevuto correttamente, non aprire il coperchio del vano batterie del trasmettitore o della sveglia a proiezione, dal momento che le batterie potrebbero accidentalmente uscire dai contatti e provocare un resettaggio forzato. Se questo dovesse accidentalmente accadere, effettuare un resettaggio su tutte le unità (consultare il paragrafo " **Impostazione** " di cui sopra), altrimenti si potrebbero verificare dei problemi di trasmissione.

Il raggio di trasmissione è di circa 20 - 25 m dal trasmettitore alla sveglia a proiezione (in spazi aperti). Ad ogni modo, questo dipende dall'ambiente circostante e dai livelli di interferenza. Se la ricezione non è ancora possibile dopo che gli accorgimenti di cui sopra sono stati osservati, si deve effettuare un resettaggio di tutte le unità (consultare il capitolo " **Impostazione** " di cui sopra).

SISTEMAZIONE DELL'APPARECCHIO

Il trasmettitore della temperatura esterna dispone di un supporto, ed è fornita in dotazione con viti ed un nastro a doppio strato per fissare l'apparecchio nel modo preferito dall'utente. Prima di sistemare il trasmettitore sulla posizione desiderata, **controllare che da quella posizione i dati della temperatura possano essere ricevuti.**

PREVISIONI METEOROLOGICHE E TENDENZE DEL TEMPO

LE ICONE DELLE PREVISIONI METEOROLOGICHE:

Ci sono 3 icone del tempo sulla seconda riga del display a cristalli liquidi che appaiono in una delle seguenti combinazioni:



Sole



Nuvoloso con intervalli di sole



Pioggia

Per ogni cambiamento improvviso della pressione dell'aria, le icone del tempo si aggiorneranno per rappresentare il cambio del tempo. Se le icone non cambiano, ciò significa che la pressione dell'aria non è cambiata o che il cambio è stato così lento che non è possibile per la sveglia a proiezione captarlo. Se le icone sul display sono il sole o la nuvola con la pioggia, l'icona non cambierà se il tempo migliora (con l'icona del sole) o se il tempo peggiora (con l'icona della pioggia), poiché le icone sono già ai loro estremi.

Le icone sul display mostrano le previsioni del tempo in termini di miglioramento o di peggioramento e non necessariamente che c'è il sole o che piove, come indicato da ciascun'icona. Per esempio, se è nuvolose e l'icona della pioggia appare sul display, ciò non significa che il prodotto è difettoso perchè non sta piovendo, significa semplicemente che la pressione dell'aria è scesa e che il tempo potrebbe peggiorare, ma non necessariamente che poverà.

Nota:

Dopo il settaggio iniziale, le letture delle previsioni del tempo non devono essere prese in considerazione nelle seguenti 12 – 24 ore. Questo periodo permette alla sveglia a proiezione di funzionare ad un'altitudine costante in modo che i risultati delle previsioni siano il più precisi possibile.

Come per tutte le previsioni meteorologiche, un'assoluta accuratezza non può essere garantita. La funzione di previsione ha un livello di accuratezza di circa il 75% a causa delle varie zone per le quali è stata creata la sveglia a proiezione. In zone soggette ad improvvisi cambi meteorologici (per esempio da sole a pioggia), la sveglia a proiezione sarà più accurata paragonata all'uso in zone dove le condizioni meteorologiche sono stagnanti la maggior parte del tempo (ad esempio dove c'è quasi sempre il sole).

Se la sveglia a proiezione viene spostata in un altro luogo molto più alto o più basso del luogo dove era stata posizionata inizialmente (per esempio dal pianterreno al primo piano di una casa), rimosse le pile ed installatele di nuovo dopo circa 30 secondi. In questo modo, la sveglia a proiezione non registrerà il cambio di posizione come cambio della pressione dell'aria quando si tratta di un semplice cambio di altitudine. Sarà necessario di nuovo ignorare le letture delle previsioni meteorologiche delle seguenti 12 – 24 ore, poiché questo darà sufficiente tempo alla stazione meteorologica di funzionare ad un'altitudine costante.

L'INDICATORE DI TENDENZA DEL TEMPO:

Insieme alle icone del tempo, ci sono gli indicatori di tendenza del tempo (posti a destra delle icone del tempo). Quando l'indicatore è rivolto verso l'alto, ciò significa che la pressione dell'aria è in aumento e quindi che il tempo sta migliorando. Se l'indicatore è rivolto verso il basso, ciò significa che la pressione dell'aria sta scendendo e che quindi il tempo sta peggiorando.

Tenendo conto di questo, possiamo vedere come il tempo è cambiato e come ci si aspetta che cambi. Per esempio, se l'indicatore è rivolto verso il basso insieme alle icone della nuvola e del sole, l'ultimo cambio notevole nelle condizioni del tempo era quando c'era sole (solo l'icona del sole). Quindi, il seguente cambio del tempo saranno le icone della nuvola e della pioggia, poiché l'indicatore è rivolto verso il basso.

Nota:

Una volta che l'indicatore di tendenza del tempo ha registrato, esso rimarrà permanentemente visualizzato sul display a cristalli liquidi.

2. Impostare l'ora usando i tasti AL/HR e MODE/MIN rispettivamente.
3. Premere il tasto SNOOZE per entrare nel modo "Impostazione del calendario", o aspettare approssimativamente otto secondi, dopo i quali l'apparecchio torna automaticamente alla visualizzazione normale.

Nota:

La sveglia a proiezione continua comunque ad effettuare un tentativo di ricezione del segnale anche se l'ora è stata impostata manualmente. Quando la ricezione è avvenuta con successo, l'icona a torre DCF rimane fissa sul display a cristalli liquidi. Se la ricezione non è avvenuta, l'icona a torre DCF scompare dallo schermo, anche se un tentativo di ricezione è comunque effettuato all'ora successiva.

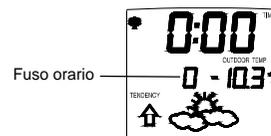
IMPOSTAZIONE DEL CALENDARIO

La data predefinita della sveglia a proiezione è MO. (lunedì) 1. 1. dell'anno 2000. Una volta che i segnali dell'orario radiocontrollato sono stati ricevuti, la data è aggiornata automaticamente. Ad ogni modo, se i segnali non sono ricevuti, è possibile regolare la data manualmente, seguendo i passaggi elencati qui di seguito.

1. Le digitazioni dell'anno iniziano a lampeggiare. Usare il tasto MODE/MIN per impostarlo (l'intervallo è dall'anno 2000 all'anno 2029).
2. Premere il tasto SNOOZE di nuovo per inserire le impostazioni della data e del mese (lampeggianti).
3. Usare il tasto AL/HR per impostare il giorno ed il tasto MODE/MIN per impostare il mese.
4. Premere il tasto SNOOZE di nuovo per inserire le impostazioni del giorno della settimana (lampeggianti).
5. Usare il tasto MODE/MIN per impostare il giorno della settimana.
6. Premere il tasto SNOOZE una volta ancora per confermare tutte le impostazioni ed uscire, o aspettare approssimativamente otto secondi, dopo i quali l'apparecchio torna automaticamente alla visualizzazione normale.

IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO

Fuso orario "0" =
Europa centrale



PER CAMBIARE IL FUSO ORARIO (±9 ORE):

1. In display modo normale, tenere premuto il tasto MODE/MIN per entrare nel modo impostazione dell'ora.
2. Usare il tasto MODE/MIN di nuovo per selezionare il fuso orario desiderato. Ogni pressione fa avanzare le digitazioni di un'ora.
3. Quando si è selezionato il fuso orario desiderato, premere il tasto SNOOZE per confermare ed uscire, o aspettare approssimativamente otto secondi, dopo i quali l'apparecchio torna automaticamente alla visualizzazione normale.

Nota:

Quando il fuso orario è cambiato su fuso che non sia "0", il calendario non è visualizzato.

Per usare la caratteristica di ritardo allarme, premere semplicemente il tasto SNOOZE quando la suoneria dell'allarme è attiva, e si attiva un ritardo di cinque minuti prima che l'allarme suoni di nuovo. Quando l'allarme si trova nel modo ritardo, l'icona allarme (((•))) inizia a lampeggiare, indicando che l'allarme è attivo ma in modo Snooze.

Per interrompere la funzione di ritardo mentre questa è attiva, tenere premuto il tasto SNOOZE fino quando si sente un " bip ". È anche possibile premere il tasto AL/HR o il tasto MODE/MIN per interrompere la funzione di ritardo.

DESCRIZIONI DEL DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI

La sveglia a proiezione può visualizzare informazioni sull'ora, sulla temperatura esterna, sui secondi, sul giorno della settimana e giorno, sul giorno e sul mese solamente sul display a cristalli liquidi. **La proiezione visualizza soltanto l'ora e la temperatura esterna.**

La sveglia LCD può commutare fra i quattro modi del display quando si preme il tasto MODE/MIN:



Display dei secondi



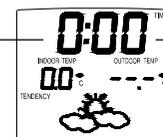
Display del giorno della settimana e del giorno



Display del giorno e del mese

IMPOSTAZIONE DELL'ORA MANUALE

Impostazione delle digitazioni dell'ora (lampeggianti)



Impostazione delle digitazioni dei minuti (lampeggianti)

In alcuni casi, dopo aver inserito le batterie la sveglia a proiezione potrebbe non essere in grado di ricevere il segnale DCF-77. In questo caso, l'ora dev'essere impostata manualmente (prima di impostarla, consultare il capitolo "Controllo della ricezione DCF-77").

1. Tenere premuto il tasto MODE/MIN saldamente mentre si inseriscono le batterie, fino a che le digitazioni dell'ora iniziano a lampeggiare.

1. La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1,5 – 2,0 m.
2. Evitare di sistemare l'apparecchio in prossimità di strutture, porte o infissi in metallo.
3. All'interno di strutture con pareti di cemento molto spesse (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale DCF è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o posteriore verso il trasmettitore di Francoforte (evitare di sistemare l'apparecchio in prossimità di strutture o infissi in metallo).

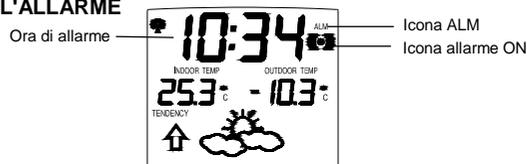
Nota:

Alcuni utenti possono risiedere in zone che presentano condizioni atmosferiche che non permettono la ricezione del segnale DCF-77. Durante le ore notturne, le condizioni atmosferiche sono normalmente meno severe, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Con una ricezione giornaliera singola, è possibile mantenere la deviazione dell'ora sotto i 0,5 secondi, in un periodo di ventiquattro ore.

Quando il segnale è stato ricevuto, l'icona di ricezione DCF-77 inizia a lampeggiare sul display a cristalli liquidi. Una volta che il segnale è stato "bloccato", l'icona a torre DCF-77 rimane fissa sul display a cristalli liquidi, e l'ora ricevuta si sovrappone automaticamente a quella impostata manualmente.

La data aggiornata è visualizzata insieme all'ora ricevuta con il segnale DCF, e visualizzata di conseguenza nella sezione del calendario del display a cristalli liquidi.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME



PER VISUALIZZARE L'ORA DI ALLARME:

Tenere premuto il tasto SNOOZE per circa 3 secondi, e l'ora di allarme e l'icona ALM si visualizza sul display a cristalli liquidi. Ad ogni modo, una volta che il tasto SNOOZE è rilasciato, il display visualizza automaticamente l'ora attuale.

PER IMPOSTARE L'ALLARME:

1. Tenere premuto il tasto AL/HR, e le icone ((*)) e ALM appaiono, e l'ora di allarme inizia a lampeggiare sul display a cristalli liquidi.
2. Impostare l'ora ed i minuti dell'ora di allarme desiderata usando rispettivamente i tasti AL/HR (ore) o MODE/MIN (minuti).
3. Una volta che l'ora di allarme è stata impostata, premere il tasto SNOOZE per confermare ed uscire, o aspettare approssimativamente otto secondi, dopo i quali l'apparecchio torna automaticamente alla visualizzazione normale.

PER ATTIVARE/DISATTIVARE L'ALLARME:

Premere il tasto AL/HR. L'icona di allarme ((*)) appare/scompare indicando che l'allarme è attivato (ON) o disattivato (OFF).

Nota:

La durata massima della suoneria dell'allarme è di un minuto e 36 secondi.

IMPOSTAZIONE DEL RITARDO ALLARME

Il tempo del ritardo allarme è impostato su cinque minuti come predefinito in fabbrica. Il modo allarme è attivato dall'inizio del minuto successivo dopo che il tasto SNOOZE è stato premuto; in minuto in cui il tasto è stato premuto non conta.

: per impostare i minuti, il giorno della settimana, il mese e l'anno;
: per attivare la retroilluminazione.

 : per impostare il livello della luminosità della proiezione (solamente nel modo A/C).
(BRIGHTNESS key) (4 livelli : High, Medium, Low, OFF).
: per attivare la retroilluminazione.

BRIGHTNESS key = Tasto LUMINOSITÀ

DISPL : L'interruttore tra l'ora e la temperatura esterna o automatica alterna l'ora/temperatura esterna ogni 5 secondi nel modo display per la proiezione;
: per attivare la retroilluminazione;

 : per proiettare la direzione dell'immagine (può visualizzare quattro orientazioni diverse);
(DIRECTION key) : per attivare la retroilluminazione.

DIRECTION key = Tasto di DIREZIONE

COME USARE IL PROIETTORE

Il proiettore proietta l'ora attuale e la temperatura esterna attuale sul muro o sul soffitto, preferibilmente in una stanza priva di luce. La proiezione può essere regolata in avanti o all'indietro, per un raggio di proiezione massima di 180°. Inoltre, l'immagine proiettata può essere regolata in quattro posizioni verticali diverse, ciascuna con una rotazione di 90°.

Per proiettare l'ora o la temperatura esterna su una superficie piana:

1. Puntare la lente del proiettore verso la direzione desiderata (la distanza massima di proiezione è di due metri).

2. Premere il tasto DISPL per selezionare il modo desiderato per l'approvazione. L'apparecchio dispone di tre modi di proiezione:
M 0 – proiezione dell'ora attuale;
M 1 – proiezione della temperatura esterna attuale;
M 2 – proiezione commutando il display dell'ora attuale e della temperatura esterna attuale ogni cinque secondi.
3. Per regolare l'intensità della luce del proiettore con il tasto  (l'intensità della luce del proiettore non può essere regolata quando l'apparecchio è alimentato a batterie).
4. Per regolare l'immagine della proiezione in posizione verticale con i tasti .

RICEZIONE DELL'ORA A CONTROLLO RADIO DCF-77

L'orario di base della ricezione dell'ora a controllo radio è fornito dall'orologio atomico al cesio della Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77.5 kHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. La Vs. sveglia a proiezione riceve il segnale, lo converte e visualizza l'ora precisa; entro questo raggio di trasmissione l'ora ricevuta è assolutamente precisa.

CONTROLLO DELLA RICEZIONE DCF-77

L'orologio sveglia inizia automaticamente ad effettuare una scansione del segnale DCF-77 a frequenza dopo che le batterie state inserite. In condizioni ambientali normali (p.e. lontano da fonti d'interferenza come apparecchi televisivi), sono necessari circa tre - cinque minuti per ricevere il segnale. Se dopo dieci minuti a seguito dell'inserimento delle batterie nell'apparecchio, il segnale DCF-77 non è stato ricevuto, effettuare i controlli elencati qui di seguito, prima di impostare l'ora manualmente (consultare il capitolo **Impostazione dell'ora manuale**).

Nota:

Se la sveglia a proiezione è alimentata con l'adattatore AC-DC, la proiezione è costantemente attiva al livello di luminosità più alta a meno che non sia regolata su un livello più basso. La luminosità della proiezione può essere modificata in seguito, manualmente, su un livello più basso. La luminosità della proiezione può essere modificata di conseguenza per aumentare la definizione durante la proiezione, premendo il tasto .

Se l'orologio a proiezione è operato con batterie, il proiettore si accenderà (ON) al massimo livello di intensità solo quando viene premuto il tasto SNOOZE. Il livello di intensità della proiezione non può essere regolato. Una volta rilasciato il tasto SNOOZE, la proiezione si interromperà.

Avvertenza importante

Se il segnale DCF-77 non è ricevuto, non si possono usare i tasti di funzione. In questo caso, aspettare la ricezione successiva del segnale DCF, o procedere all'impostazione dell'ora manuale dopo avere effettuato un resettaggio della sveglia, per attivare i tasti di funzione.

BATTERIE ALIMENTATE CON L'ADATTATORE AC-DC

Se la sveglia proiezione è alimentata a batterie, e successivamente s'inserisce l'adattatore AC-DC per prolungare l'uso dell'apparecchio, la fonte di alimentazione principale della sveglia a proiezione cambia sull'alimentazione di rete. In questo caso le batterie fungono come fonte di alimentazione di supporto in caso, per esempio, di interruzione della corrente.

RISSETTAGGIO

La sveglia a proiezione ed il trasmettitore devono essere resettati se si verifica una delle condizioni elencate qui di seguito:

- ricezione del segnale 433MHz non avvenuta;
- funzionamento irregolare delle unità;

- sostituzione delle batterie;
- Il tentativo non riuscito di rilevare la pressione dell'aria durante l'operazione d'impostazione (in questo caso, l'icona meteorologica, l'icona "TENDENCY", ed entrambe le frecce che puntano verso l'alto verso il basso lampeggiano).

Per effettuare un resettaggio, togliere tutte le batterie da tutte le unità, e staccare l'adattatore AC-DC dall'alimentazione di rete. Aspettare almeno **tre minuti** prima di collegare la sveglia a proiezione di nuovo, poi procedere dal passaggio 1 nel paragrafo " **Impostazione** " di cui sopra.

TASTI DI FUNZIONE

La sveglia a proiezione dispone dei tasti seguenti:

- | | |
|-----------------|---|
| SNOOZE | : per attivare o disattivare la funzione di ritardo allarme;
: per visualizzare l'ora di allarme;
: Attiva la luminosità della proiezione al livello più alto;
: per uscire dai modi di impostazione;
: per attivare la retroilluminazione. |
| AL/HR | : per entrare nel modo impostazione allarme;
: per attivare o disattivare l'allarme;
: per interrompere l'allarme e la funzione di ritardo allarme;
: per impostare l'ora ed il giorno;
: per attivare la retroilluminazione. |
| MODE/MIN | : per commutare fra la visualizzazione della temperatura interna, dei secondi, del giorno della settimana-giorno, e del giorno - mese;
: per entrare nel modo impostazione dell'ora manuale e dell'impostazione del fuso orario;
: per interrompere l'allarme e la funzione di ritardo allarme; |

trasmettitore. Ad ogni modo, per assicurarsi che la distanza per ricevere la trasmissione del segnale a 433 Mhz sia sufficiente, la distanza dal trasmettitore non deve essere maggiore di 20 - 25 m, dalla posizione in cui la sveglia a proiezione è sistemata definitivamente (consultare le note del paragrafo "Sistemazione" e "Controllo della ricezione a 433 Mhz").

4. Se dopo dieci minuti l'orario DCF non è ancora stato ricevuto, inserire l'ora manualmente. La sveglia effettua automaticamente un tentativo di ricezione ad ogni ora dell'orario radiocollato. Quando questo è avvenuto, l'ora ricevuta si sovrappone all'ora impostata manualmente. Anche la data è aggiornata con l'ora ricevuta (fare anche riferimento alle note "Orario radiocollato DCF-77" e "Impostazione dell'ora manuale").

La vostra sveglia a proiezione è adesso completamente operativa!

Nota:

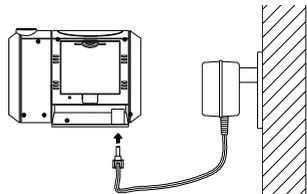
Se le batterie vengono usate come fonte di energia principale:

1. La luminosità dell'immagine, il volume dell'allarme e il fascio della luce posteriore saranno deboli.
2. La vita delle batterie sarà molto meno di 1 anno.

PER USARE L'ADATTATORE A CORRENTE DEL PROIETTORE

L'unità è fornita con un adattatore AC-DC per prolungare il periodo di utilizzo del proiettore, ad esempio per usarlo tutta la notte.

PER COLLEGARE L'ADATTATORE AC-DC:



Avvertenza importante

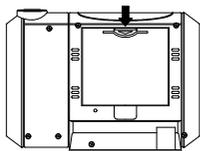
Assicurarsi che il voltaggio della propria abitazione sia a 230V, altrimenti il vostro proiettore potrebbe essere danneggiato.

1. Inserire due batterie tipo AAA, IEC LR3 da 1,5V nel trasmettitore (consultare il paragrafo "Per installare e sostituire le batterie del trasmettitore della temperatura" di cui sopra).
2. Entro tre minuti, collegare l'adattatore AC-DC ad una presa di corrente. Inserire l'adattatore nello spinotto sulla parte inferiore della sveglia a proiezione. Tutti i segmenti del display a cristalli liquidi s'illuminano brevemente, e l'apparecchio emette un breve "bip". Subito dopo si visualizzano l'ora in formato 0:00, la temperatura interna, e la temperatura esterna in formato --.- °C.
3. La sveglia a proiezione inizia ora a ricevere il segnale della temperatura esterna. Una volta che la temperatura è stata ricevuta e visualizzata sullo sveglia a proiezione, s'innesca automaticamente la ricezione del codice orario DCF-77. In condizioni normali, la ricezione avviene dopo circa 3-5 minuti. Durante la ricezione, si può cercare la posizione più adeguata per sistemare il trasmettitore. Ad ogni modo, per assicurarsi che la distanza per la ricezione della trasmissione del segnale a 433 Mhz sia sufficiente, la distanza dal trasmettitore non deve essere maggiore di 20 - 25 m dalla posizione in cui la sveglia proiezione è sistemata definitivamente (consultare le note del paragrafo "Sistemazione" e "Controllo della ricezione a 433 Mhz").
4. Se dopo dieci minuti l'orario DCF non è ancora stato ricevuto, inserire l'ora manualmente. La sveglia effettua automaticamente un tentativo di ricezione ad ogni ora dell'orario radiocollato. Quando questo è avvenuto, l'ora ricevuta si sovrappone all'ora impostata manualmente. Anche la data è aggiornata con l'ora ricevuta (are anche riferimento alle note "Orario radiocollato DCF-77" e "Impostazione dell'ora manuale").

La vostra sveglia a proiezione è adesso completamente operativa!

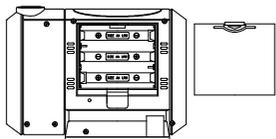
PER INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE DELLA SVEGLIA A PROIEZIONE

La proiezione funziona con tre batterie tipo AA, IEC LR6, da 1,5V per installare e sostituire le batterie o seguire i passaggi descritti qui seguito (il coperchio del vano batterie, è ubicato sulla parte posteriore dell'unità):



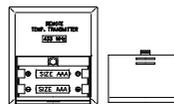
1. tenere premuto la freccia sulla parte superiore del coperchio del vano batterie e tirare per aprire il vano;
2. inserire le batterie prestando attenzione alla polarità (rispettando i segni all'interno del vano batterie);
3. dopo avere inserito le batterie, rimettere a posto il coperchio del vano batterie inserendolo in posizione,

oppure



1. inserire un oggetto appuntito (in mancanza d'altro anche un dito), nella parte inferiore al centro del vano batterie e tirare per aprirlo;
2. inserire le batterie prestando attenzione alla polarità (il rispettando i segni all'interno del vano batterie);
3. dopo aver inserito le batterie, rimettere a posto il coperchio del vano batterie inserendola in posizione.

PER INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE DEL TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA



Il trasmettitore monta due batterie tipo AAA, IEC LR3 da 1,5V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito:

1. togliere il coperchio del vano batterie;
2. inserire le batterie con la polarità corretta (osservare i segni);
3. rimettere a posto il vano batterie sull'unità.

IMPOSTAZIONE

La sveglia a proiezione può funzionare a batterie, o collegata all'alimentazione di rete con l'adattatore AC-DC.

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

1. Inserire due batterie tipo AAA, IEC LR3 da 1,5V nel trasmettitore (consultare il paragrafo "Per installare e sostituire le batterie del trasmettitore della temperatura" di cui sopra).
2. Entro tre minuti, inserire 3 batterie tipo AA, IEC LR6 da 1,5V nella sveglia a proiezione (consultare il paragrafo "per installare e sostituire le batterie della sveglia a proiezione" di cui sopra). Tutti i segmenti del display a cristalli liquidi s'illuminano brevemente, e l'apparecchio emette un "bip". Immediatamente dopo si visualizza l'ora in formato 0:00, la temperatura interna, e la temperatura esterna in formato " -.- °C".
3. La sveglia a proiezione inizia ora a ricevere il segnale della temperatura esterna. Una volta che la temperatura remota è stata ricevuta e visualizzata sulla sveglia a proiezione, s'innesca automaticamente la ricezione del codice orario DCF-77. In condizioni atmosferiche buone, questo avviene normalmente ricevuto dopo 3 – 5 minuti. Durante la ricezione, si può cercare la posizione più adeguata per sistemare il

SVEGLIA RADIOCONTROLLATA A PROIEZIONE CON TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA ESTERNA

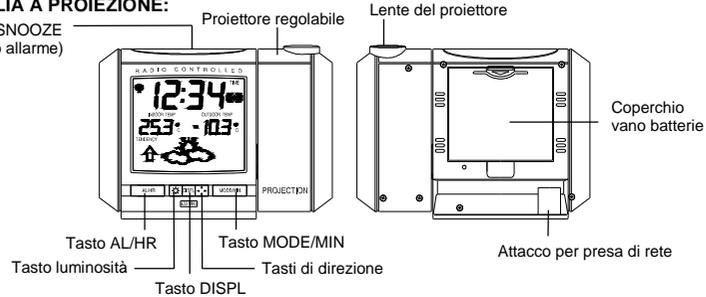
Manuale delle istruzioni

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di questa sveglia a proiezione con orario radiocontrollato DCF-77. Il funzionamento di questo prodotto è semplice e diretto; leggendo il manuale delle istruzioni l'utente sarà in grado di sfruttare al meglio tutte le caratteristiche dell'apparecchio.

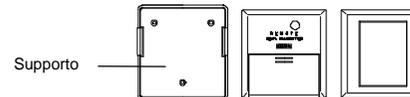
CARATTERISTICHE

SVEGLIA A PROIEZIONE:



- Orario radiocontrollato DCF-77 con possibilità d'impostazione manuale;
- Display dell'ora in formato ventiquattro ore (ore, minuti, secondi);
- Display del calendario (giorno della settimana, data, mese);
- Impostazione dell'allarme con funzione di ritardo allarme (snooze);
- Possibilità d'impostazione del fuso orario zone (± 9 ore);
- Display della temperatura in gradi centigradi;
- Display della temperatura interna;
- Display della temperatura esterna;
- Previsioni meteorologica con 3 icone del tempo;
- Indicatore di tendenza del tempo;
- Display dell'ora di proiezione (ore e minuti);
- Display della proiezione della temperatura esterna (gradi centigradi);
- Display del modo di proiezione alternato selezionabile;
- Retroilluminazione EL;
- Proiezione con luminosità regolabile e orientamento di proiezione possibile.

TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA ESTERNA



- Trasmissione remota della temperatura esterna con segnale a 433 Mhz sulla sveglia a proiezione;
- supporto per montaggio a muro.